

**ISTITUTO COMPRENSIVO
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO**

‘ Vincenzo Padula ‘

Crosia – Mirto (Cosenza)

.....

ENKHUIZEN School, The Netherlands, RSG: Regionale scholen gemeenschap

Olanda

.....

Middle secondary school Zespół Szkół Ogólnokształcących STO, Warszawa

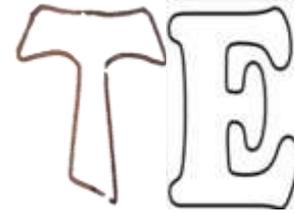
Varsavia – Polonia

.....

Mrs Nava Semel

Tel Aviv – Israel

IN CAMMINO VERSO



DOCENTI REFERENTI:

- Ausilio Franco e Vulcano Carmela per l'Italia
- Mrs Margreet Van der Vange per l'Olanda
- Mrs Anna Tobiacelli per la Polonia
- Mrs Nava Semel per Israele

ORE

- intero anno scolastico come attività integrante del tempo prolungato

LINGUA

- Italiano – Inglese

ETA'

- 10 – 15

N° STUDENTI

- 46 olandesi + 23 polacchi + 69 italiani

AREE TEMATICHE

- Educazione alla Cittadinanza
- Geografia
- Storia
- L1 – L2 (Italiano – inglese)
- Informatica – TIC
- Arte
- Musica

STRUMENTI

- Power point – video – foto – disegni
- Audio/videoconferenze
- Chat
- Diario del progetto
- Blog
- Forum
- Twinspace
- Email

OBIETTIVI

- promuovere iniziative di collaborazione
- creare opportunità di "ascolto"
- consolidare il raccordo di continuità formativa /informativa tra ordini e gradi diversi
- rafforzare la dimensione europea dell'istruzione
- consolidare l'importanza del diritto alla parola, intesa come espressione verbale e non verbale tra interlocutori per veicolare informazioni, stati d'animo, acquisire punti di vista nuovi, negoziare e dare un senso positivo alle differenze, costruire le premesse per l'adesione consapevole a valori condivisi, ad atteggiamenti cooperativi e collaborativi che costituiscono la condizione attuativa della convivenza civile, basata sulla centralità dell'individuo che scopre e comunica attraverso: l'esperimento, la manipolazione, il gioco, la narrazione, le espressioni artistiche, fisiche e musicali.
- interiorizzare il concetto di COMUNICARE in quanto condizione indispensabile per la crescita della persona e per l'esercizio pieno della cittadinanza, nonché l'accesso critico a tutti gli ambiti culturali.
- confronto virtuale on line : “ FORUM “ funzionale alla condivisione di Principi comuni condivisibili all'interno di un laboratorio virtuale strutturato per gruppi aperti e paralleli, intorno ad input da sviluppare e concretizzare nell'elaborazione pratica del programma ‘Cittadini per l'Europa’ e promuovere il senso di cittadinanza attiva, di rispetto, fiducia, volontà di lavorare insieme, la consapevolezza di individuo portatore di diritti da esercitare; l'ascolto e la consultazione, la trasparenza e la condivisione della L1 di appartenenza

DESCRIZIONE / METODOLOGIA

- Costituzione di un gruppo di lavoro in orizzontale e verticale all'interno delle scuole partners così articolato: osservatore multimediale, referente istituzionale, mediatore didattico; che si riuniranno periodicamente per individuare i percorsi formativi ed i nuclei tematici. Ad esempio: schemi da completare, schede esplicative ed operative, mappe concettuali, percorsi di ricerca, il tutto distribuito nei piccoli gruppi di studenti (n° 6 di max. 10 studenti) gestiti da un tutor-mediatore tra il gruppo e l'insegnante di riferimento. Ogni tutor distribuirà i compiti e darà delle scansioni temporali nei tempi di realizzazione e consegna degli elaborati, da consegnare al docente. Successivamente il prodotto finito sarà riconsegnato e scambiato tra i vari gruppi al fine di verificare la ricaduta a livello emotivo,

didattico e umano. Difatti attraverso lo scambio di testi contestualizzati nell'argomento stabilito, gli studenti italiani, polacchi e olandesi elaboreranno i contenuti attraverso la seguente **metodologia**:

- ✓ problematizzazione : la capacità di individuare problemi, sollevare domande, mettere in discussione le conoscenze elaborate, trovare appropriate piste d'indagine, cercare soluzioni originali.
- ✓ la dimensione sociale dell'apprendimento cooperativo tra pari, sia all'interno della classe, sia attraverso la formazione di gruppi di lavoro con alunni di classi e di età e nazionalità diverse
- ✓ condivisione di regole, assegnazione di ruoli e responsabilità
- ✓ consapevolezza di riconoscere le difficoltà incontrate e le strategie adottate per superarle, prendendo atto degli errori commessi, ma anche comprendendo le ragioni di un insuccesso, riconoscendo i propri punti di forza e debolezza
- ✓ riflessione per sviluppare una consapevolezza plurilingue e una sensibilità interculturale, in termini di unicità e singolarità dell'identità culturale per l'affermazione di:
 - Cittadinanza unitaria e plurale
 - Profonda memoria e condivisione delle radici storiche
 - Consapevolezza di appartenere a grandi tradizioni comuni, di matrice europea che accetta, riconosce ed apprezza le diverse identità, le tradizioni culturali e religiose, in un'ottica di dialogo e di rispetto reciproco.
 - **didattica laboratoriale** che predispone all' operatività, al dialogo, alla ricerca, alla progettualità; alla consapevolezza delle proprie potenzialità e dei propri limiti; insegna a chiedere aiuto quando ci si trova in difficoltà e saper fornire aiuto a chi lo chiede,
 - una didattica che promuove la motivazione e la fiducia nelle proprie capacità; stimola la creatività, l'innovazione; a partire dall'uso flessibile degli spazi e delle risorse.
 - Le attività sono state trasmesse attraverso **l'approccio comunicativo** finalizzato al conseguimento/potenziamento delle abilità di **ricezione, interazione , produzione** ai livelli orale e scritto misurate attraverso la presenza/assenza di: **conoscenze, abilità, competenze.**
 - I contenuti pluridisciplinari, trattati in modo trasversale e tratti da varie fonti cartacee e multimediali, sono stati trasmessi a livello di difficoltà crescente in base all'età e al ciclo di appartenenza come segue:
- ✓Reproduction / warming up: illustrazione del percorso formativo ad alunni e genitori
- ✓Note taking sondaggio dell'opinione: tramite somministrazione di questionario esplorativo
- ✓Revision / Checking controllo della ricaduta cognitiva ed emotiva attraverso la creazione di un blog

Sono state osservate le competenze sotto elencate

- ✓ **Saper Comunicare** come condizione indispensabile per la crescita della persona nell'esercizio pieno della cittadinanza, nonché l'accesso critico a tutti gli ambiti culturali.
- ✓ **Saper dialogare**, inteso come accostamento dei linguaggi verbali con quelli iconici, fisici e sonori per trasmettere la consapevolezza della cittadinanza europea attraverso l'uso di due lingue comunitarie: L1 Italiano e L2 Inglese

VALUTAZIONE / AUTOVALUTAZIONE / MONITORAGGIO / RICADUTA

- ✓ Costituzione di un gruppo di lavoro in orizzontale e verticale all'interno delle scuole partners che ha elaborato n° 02 griglie di rilevamento, valutazione, autovalutazione, monitoraggio e ricaduta degli apprendimenti linguistici e di cittadinanza, ispirati a:
 - **Quadro Comune di Riferimento delle Competenze Europee (CFEC)** che fornisce gli indicatori per la "Competenza Europea" sulla base delle "competenze chiave in una società basata sulla conoscenza" per studenti tra 12 – 19 anni
 - **Quadro comune di riferimento europeo per le lingue: apprendimento, insegnamento e valutazione** che suggerisce la descrizione dei livelli di competenza richiesti da standard, test ed esami esistenti, in modo da facilitare il confronto tra differenti sistemi di qualificazione linguistica.
- ✓ Gli indicatori di valutazione sono: comprensione, interazione, produzione a livello orale e scritto secondo gli standard comune di riferimento europeo per i LA1 – LA2 – LB1. Inoltre saranno premiate qualità quali: personalizzazione, creatività, spirito imprenditoriale, capacità gestionali del tempo, del gruppo e degli imprevisti, integrazione e mediazione tra le componenti dei gruppi.
- ✓ Individuato il tema del percorso ogni componente del gruppo di lavoro svolgerà il proprio compito, ciascun tutor procederà alla raccolta, correzione, rielaborazione dei materiali e alla diffusione dei medesimi attraverso supporto multimediale e cartaceo. Ogni scheda, mappa o abstract potrà diventare materiale didattico per i docenti interessati, nonché spunto per eventuali confronti o elaborazione di futuri percorsi formativi.

TEMI

- O.N.U.
- La giornata internazionale della pace - 21 Settembre
- La giornata internazionale dei diritti umani– 10 Dicembre
- ‘ **The courage to be afraid** ’ -- ‘ Il coraggio di aver paura ’ una raccolta di poesie per bambini di by Mrs Nava Semel
- Il Mediterraneo: tra la Grande Guerra e la Grande Pace
- Semi di pace nel mio paese
- Testimoni / fautori di pace, dialogo e tolleranza tra i popoli

La scrittrice israeliana Mrs Nava Semel, ebrea di seconda generazione e figlia di due deportati di Auschwitz, sarà il nostro mentore ed esempio di tolleranza, pace e dialogo tra generazioni attraverso la gentile concessione della raccolta di poesie per bambini ‘ **Il coraggio di aver paura** ’, focalizzato sulle sensazioni dei bambini israeliani che vivono sotto i bombardamenti di Gaza ed il peso del ricordo non condiviso, ma subito, dell’Olocausto... Questi stati d’animo accomunano i bambini di tutti il mondo, alla ricerca di un mondo di pace, solidarietà e dialogo attraverso un unico linguaggio comune: l’accettazione e valorizzazione delle diversità, il solo elemento che accomuna i popoli.

La signora Semel ha espresso la propria disponibilità a collaborare con gli studenti coinvolti in questo viaggio verso la scoperta di se stessi: in quanto individui consapevoli di essere portatori di valori e del diritto di essere felici... come ha del resto già fatto in passato in occasione della commemorazione dell’Olocausto.

VALUTAZIONE -- AUTOVALUTAZIONE -- MONITORAGGIO

RICEZIONE		INTERAZIONE		PRODUZIONE	
ASCOLTO	LETTURA	Interazione Orale	Interazione Scritta	Produzione Orale	Produzione Scritta
<p>Livello</p> <p>A1</p> <p>Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.</p>	<p>Riesco a capire i nomi e le parole che mi sono familiari e frasi molto semplici, per es. quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.</p>	<p>Riesco a interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.</p>	<p>Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, per es. per mandare i saluti dalle vacanze.</p> <p>Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per es. il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo</p>	<p>Riesco a usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.</p>	<p>Riesco a scrivere parole e semplici frasi isolate</p>
<p>Livello</p> <p>A2</p> <p>Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per es. informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro).</p> <p>Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.</p>	<p>Riesco a leggere testi molto brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e prevedibili in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menù e orari.</p> <p>Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.</p>	<p>Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che richiedano solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete.</p> <p>Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.</p>	<p>Riesco a prendere semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati.</p> <p>Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per es. per ringraziare qualcuno.</p>	<p>Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.</p>	<p>Riesco a scrivere una serie di parole e semplici frasi usando connettori come: " e, ma, perché "</p>

Livello

B1

<p>Riesco a capire gli elementi principali in un discorso chiaro in lingua standard su argomenti familiari, che affronto frequentemente al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc.</p>	<p>Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro.</p> <p>Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.</p>	<p>Riesco ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona dove si parla la lingua. Riesco a partecipare, senza essermi preparato, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per es. la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti d'attualità).</p>	<p>Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.</p>	<p>Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze e avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni.</p> <p>Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti.</p> <p>Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.</p>	<p>Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse.</p>
--	--	--	--	--	---

Gli indicatori dei LA1 – A2 faciliteranno l’inserimento, valutazione, partecipazione e gratificazione degli studenti a rischio dispersione e con difficoltà di apprendimento.

COMPRESIONE				
Ascolto	Letture	Guidato	Abbastanza autonomo	Autonomo
<p>Livello</p> <p>A1</p> <p>Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente</p>	<p>Riesco a capire i nomi e le parole che mi sono familiari e frasi molto semplici, per es. quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.</p>			
<p>Livello</p> <p>A2</p> <p>Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per es. informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro).</p>	<p>Riesco a leggere testi molto brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e prevedibili in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menù e orari.</p> <p>Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.</p>			
<p>Livello</p> <p>B1</p> <p>Riesco a capire gli elementi principali in un discorso chiaro in lingua standard su argomenti familiari, che affronto frequentemente al lavoro, a scuola, nel tempo libero</p> <p>Riesco a capire l'essenziale di molte trasmissioni radiofoniche e televisive su argomenti di attualità o temi di mio interesse personale o professionale, purché il discorso sia relativamente lento e chiaro.</p>	<p>Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro. Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.</p>			

INTERAZIONE

	Orale	Scritta	Guidato	Abbastanza autonomo	Autonomo
LA1	<p>Riesco a interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire.</p> <p>Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.</p>	<p>Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, per es. per mandare i saluti dalle vacanze.</p> <p>Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per es. il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo</p>			
LA2	<p>Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che richiedano solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete.</p> <p>Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.</p>	<p>Riesco a prendere semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati.</p> <p>Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per es. per ringraziare qualcuno.</p>			
LB1	<p>Riesco ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona dove si parla la lingua.</p> <p>Riesco a partecipare, senza essermi preparato, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per es. la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti d'attualità).</p>	<p>Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.</p>			

PRODUZIONE				
Orale	Scritta	Guidato	Abbastanza autonomo	Autonomo
LA1 Riesco a usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco a scrivere parole e semplici frasi isolate			
LA2 Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco a scrivere una serie di parole e semplici frasi usando connettori come: “ e, ma, perché “			
LB1 Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze e avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni. Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti. Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.	Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse.			

Quadro Comune di Riferimento delle Competenze Europee (CFEC)

<p>EIO 1 Sono un cittadino Europeo informato in grado di ricercare, rielaborare e valutare le competenze relative all'Europa e al mondo, ed agire in base ad esse.</p>	<p>Possiedo una conoscenza di base della geografia europea e un'idea generale della sua storia.</p>	<p>Ho idea delle differenze all'interno dell'Europa per nazione: popolazione, lingua, appartenenza alla EU o ad altre istituzioni sovranazionali.</p>
	<p><u>EIO 1.1.1</u></p> <p>So raccogliere ed organizzare informazioni generali sull'Europa e il mondo.</p>	<p><u>EIO 1.2.1</u></p> <p>So raccogliere ed organizzare informazioni su questioni attuali europee ed internazionali.</p>
	<p><u>EIO 1.1.2</u></p> <p>Sono consapevole dei principi della democrazia nei paesi europei.</p>	<p><u>EIO 1.2.2</u></p> <p>So condividere con i miei compagni conoscenze sul mio paese (politica, geografia, economia, storia, scienza e tecnologia, cultura / patrimonio nazionale) in relazione all'Europa.</p>
	<p><u>EIO 1.1.3</u></p>	<p><u>EIO 1.2.3</u></p>
<p>CREDIT LEVEL</p>	<p>1</p>	<p>2</p>

Guidato	abbastanza autonomo	autonomo

<p><u>EIO 2</u></p> <p>So comunicare efficacemente e so confrontarmi nella vita quotidiana con un contesto europeo/ internazionale Europeo</p>	<p>So come si scambiano opinioni tra amici in altri paesi su argomenti e so unirmi alla discussione.</p> <p><u>EIO 2.1.1</u></p>	<p>So com'è strutturata la vita quotidiana in una famiglia in un altro paese.</p> <p><u>EIO 2.2.1</u></p>
	<p>So raccogliere ed organizzare informazioni generali sull'Europa e il mondo.</p> <p><u>EIO 2.1.2</u></p>	<p>So raccogliere ed organizzare informazioni su questioni attuali europee ed internazionali.</p> <p><u>EIO 2.2.2</u></p>
	<p>Sono consapevole dei principi della democrazia nei paesi europei.</p> <p><u>EIO 2.1.3</u></p>	<p>So condividere con i miei compagni conoscenze sul mio paese (politica, geografia, economia, storia, scienza e tecnologia, cultura / patrimonio nazionale) in relazione all'Europa.</p> <p><u>EIO 2.2.3</u></p>
	<p>CREDIT LEVEL</p>	1

Guidato	abbastanza autonomo	autonomo

<p><u>EIO 3</u></p> <p>Sono in grado di collaborare costruttivamente coi pari di altri paesi su un compito tematico comune o su un progetto.</p>	<p>Conosco luoghi ed espressioni patrimonio comune (Europeo o mondiale) nel mio paese o nel paese di colleghi studenti.</p> <p><u>EIO 3.1.1</u></p>	<p>So trovare e comparare coi pari informazioni dai nostri paesi su argomenti selezionati relativi a questioni sui consumi (quali il livello dei prezzi o la protezione dei diritti dei consumatori).</p> <p><u>EIO 3.2.1</u></p>
	<p>So usare la posta elettronica per presentarmi con i miei interessi e hobbies e so richiedere le stesse informazioni dai miei pari in altri paesi.</p> <p><u>EIO 3.1.2</u></p>	<p>Sono usare in forma base il computer per la comunicazione internazionale attraverso chats, forums, ricerche nell'ambito di un progetto comune coi pari all'estero.</p> <p><u>EIO 3.2.2</u></p>
	<p>Mostro interesse e rispetto per gli altri in Europa e nel mondo in generale.</p> <p><u>EIO 3.1.3</u></p>	<p>Sono consapevole che come si comportano persone da culture diverse, può essere frutto di norme e valori diversi dai miei.</p> <p><u>EIO 3.2.3</u></p>
	<p>CREDIT LEVEL</p> <p>1</p>	<p>2</p>

Guidato	abbastanza autonomo	autonomo

<p>Ambito EIO 4</p> <p>So lavorare e apprendere in un contesto informale o collegato al lavoro e dimostrare capacità imprenditoriali in ambito Europeo / internazionale.</p>	<p>Mi rendo conto che apprendo Costantemente al di fuori dell'ambiente scolastico.</p>	<p>Comprendo che posso usare le mie esperienze di apprendimento informale nell'ambito della mia educazione formale.</p>
	<p>EIO 4.1.1</p> <p>Sono consapevole del valore dei programmi di alternanza scuola-lavoro per il mio futuro.</p>	<p>EIO 4.2.1</p> <p>Prendo attivamente parte a programmi di formazione collaborazione scuola lavoro a livello virtuale e/o reale</p>
	<p>EIO 4.1.2</p> <p>Sono disponibile a lavorare come parte di un team a nuove idee.</p>	<p>EIO 4.2.2</p> <p>Sono capace di risolvere problemi di tipo generale, lavoro individualmente o in gruppi, aiuto a prendere decisioni o a sfruttare le risorse che mi sono disponibili.</p>
	<p>EIO 4.1.3</p>	<p>EIO 4.2.3</p>
<p>CREDIT LEVEL</p>		

Crosia, li 10 – 10 – 2015

Guidato	Abbastanza autonomo	autonomo

Franco Ausilio
Carmela Vulcano